





Pontifikalamt mit Altarweihe

**Benediktinerabtei Dormitio B.M.V.**

Solemn Pontifical Eucharist

With the Dedication of the New Altar

**Dormition Abbey Church**

presided by

H.E. Rainer Maria Cardinal Woelki, Archbishop of Cologne & President of the German Association of the Holy Land (DVHL)

**Dienstag, 21. März 2023, 14.00 Uhr**

Hochfest des Heimgangs unseres hl. Vaters  
Benedikt

**Tuesday, March 21<sup>st</sup>, 2023, 2 p.m.**

Solemnity of the Transitus of Saint Benedict

## Entrance Chant | Eröffnungslied

The musical notation consists of three staves of music. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time (indicated by a '4'). The second staff starts with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time. The third staff starts with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time. The lyrics are as follows:

1 Lo - be den Her - ren, den mächt - ti - gen  
lob ihn, o See - le, ver - eint mit den

Kö - nig der Eh - ren; Kommet zu-hauf, Psalter und  
himm-li-schen Chö - ren.

Har - fe, wacht auf, las - set den Lob-ge-sang hö - ren.

**2. All:** Praise to the Lord, above all things so wondrously reigning;  
/ sheltering you under his wings, and so gently sustaining! / Have  
you not seen all that is needful has been / sent by his gracious  
ordaining?

**3. Choir:** Lobe den Herren, der künstlich und fein dich bereitet, /  
der dir Gesundheit verliehen, dich freundlich geleitet. / In wie viel  
Not / hat nicht der gnädige Gott / über dir Flügel gebreitet.

**4. All:** Lobe den Herren, der sichtbar dein Leben gesegnet, / der  
aus dem Himmel mit Strömen der Liebe geregnet. / Denke daran,  
/ was der Allmächtige kann, / der dir mit Liebe begegnet.

**5. Choir:** Praise to the Lord! O let all that is in me adore him! / All  
that has life and breath, come now with praises before him. / Let  
the Amen sound from his people again; / gladly forever adore him.

**6. All:** Lobe den Herren, was in mir ist, lobe den Namen. / Lob ihn mit allen, die seine Verheißung bekamen. / Er ist dein Licht, / Seele, vergiss es ja nicht. / Lob ihn in Ewigkeit. Amen.

## Welcoming words | Begrüßung

H.Ex. Auxiliary Bishop William Shomali, Patriarchal Vicar for Jerusalem and Palestine

## Asperges | Taufgedächtnis

P(K) A - spér - ges me, A Dó - mi-ne, hys - só - po,  
Besprenge mich, Herr, und ich werde

et mun-dá - bor: la - vá - bis me, et su-per  
rein. Wasche mich, und

ni-vem de - al-bá - bor. K Mi - se - ré-re me - i,  
ich werde weißer als Schnee.

De - us, se-cún-dum magnam miseri - cór - di-am  
Gott sei mir gnädig nach deinem reichen Erbarmen!

tu - am. A A - spér - ges me, Dó - mi-ne, ...

# Gloria

G. P. da Palestrina: "Missa Papæ Marcelli" (~1562)

– Cologne Cathedral Boys' Choir | Kölner Domchor –

## LITURGIA VERBI

Lectio prima – Gen 28,11-18

**Lesung aus dem Buch Genesis.**

Jakob zog aus Beerscheba weg und ging nach Haran. Er kam an einen bestimmten Ort und übernachtete dort, denn die Sonne war untergegangen. Er nahm einen von den Steinen dieses Ortes, legte ihn unter seinen Kopf und schlief dort ein. Da hatte er einen Traum: Siehe, eine Treppe stand auf der Erde, ihre Spitze reichte bis zum Himmel. Und siehe: Auf ihr stiegen Engel Gottes auf und nieder. Und siehe, der HERR stand vor ihm und sprach: Ich bin der HERR, der Gott deines Vaters Abraham und der Gott Isaaks. Das Land, auf dem du liegst, will ich dir und deinen Nachkommen geben. Deine Nachkommen werden zahlreich sein wie der Staub auf der Erde. Du wirst dich nach Westen und Osten, nach Norden und Süden ausbreiten und durch dich und deine Nachkommen werden alle Sippen der Erde Segen erlangen. Siehe, ich bin mit dir, ich behüte dich, wohin du auch gehst, und bringe dich zurück in dieses Land. Denn ich verlasse dich nicht, bis ich vollbringe, was ich dir versprochen habe. Jakob erwachte aus seinem Schlaf und sagte: Wirklich, der HERR ist an diesem Ort und ich wusste es nicht. Er fürchtete sich und sagte: Wie Ehrfurcht gebietend ist doch dieser Ort! Er ist nichts anderes als das Haus Gottes und das Tor des Himmels. Jakob stand früh am Morgen auf, nahm den Stein, den er unter seinen Kopf gelegt hatte, stellte ihn als Steinmal auf und goss Öl darauf.

## A reading from the Book of Genesis.

Jacob left Beersheba and set out for Harran. When he reached a certain place, he stopped for the night because the sun had set. Taking one of the stones there, he put it under his head and lay down to sleep. He had a dream in which he saw a stairway resting on the earth, with its top reaching to heaven, and the angels of God were ascending and descending on it. There above it stood the Lord, and he said: 'I am the Lord, the God of your father Abraham and the God of Isaac. I will give you and your descendants the land on which you are lying. Your descendants will be like the dust of the earth, and you will spread out to the west and to the east, to the north and to the south. All peoples on earth will be blessed through you and your offspring. I am with you and will watch over you wherever you go, and I will bring you back to this land. I will not leave you until I have done what I have promised you.' When Jacob awoke from his sleep, he thought, 'Surely the Lord is in this place, and I was not aware of it.' He was afraid and said, 'How awesome is this place! This is none other than the house of God; this is the gate of heaven.' Early the next morning Jacob took the stone he had placed under his head and set it up as a pillar and poured oil on top of it.

## Psalmus responsorius – Ps 95(94), 1-2.4-5.6-7

The musical notation consists of two staves of music. The first staff begins with a G clef and a common time signature. The lyrics are: Auf, lasst uns ju - beln dem Herrn, vor sein An - ge - sicht kom - men mit Dank!. The second staff continues the melody. The lyrics for the second staff are: Dank!

## Lectio secunda – Phil 4,4-9

**Lesung aus dem Brief des Apostel Paulus an die Philipper.**  
Freut euch im Herrn zu jeder Zeit! Noch einmal sage ich: Freut euch!  
Eure Güte werde allen Menschen bekannt. Der Herr ist nahe. Sorgt  
euch um nichts, sondern bringt in jeder Lage betend und flehend eure  
Bitten mit Dank vor Gott! Und der Friede Gottes, der alles Verstehen  
übersteigt, wird eure Herzen und eure Gedanken in Christus Jesus  
bewahren. Im Übrigen, Brüder und Schwestern: Was immer  
wahrhaft, edel, recht, was lauter, liebenswert, ansprechend ist, was  
Tugend heißt und lobenswert ist, darauf seid bedacht! Und was ihr  
gelernt und angenommen, gehört und an mir gesehen habt, das tut!  
Und der Gott des Friedens wird mit euch sein.

أَفْرَحُوا فِي الرَّبِّ دَائِمًا، وَأَقْلُوْلْ أَيْضًا: أَفْرَحُوا. لِيَكُنْ طَوْلَ بِالْكُمْ مَعْرُوفًا لَدِي النَّاسِ حَمِيعًا. إِنَّ الرَّبَّ  
قَرِيبٌ. لَا تَنْقُلُوا مِنْ جِهَةٍ أَيِّ شَيْءٍ، بَلْ فِي كُلِّ أَمْرٍ لِيَكُنْ طَلْبَانُكُمْ مَعْرُوفَةً لَدِي اللهِ، بِالصَّلَاةِ وَالدُّعَاءِ،  
مَعَ الشُّكْرِ. وَسَلَامُ اللهِ، الَّذِي تَعْجَزُ الْعُقُولُ عَنْ إِدْرَاكِهِ، يَحْرُسُ قُلُوبَكُمْ وَأَفْكَارَكُمْ فِي الْمُسِيحِ يَسُوعَ.  
وَخَتَمًا، أَتَّهَا الإِحْوَةُ: كُلُّ مَا كَانَ حَقًّا، وَكُلُّ مَا كَانَ شَرِيفًا، وَكُلُّ مَا كَانَ عَادِلًا، وَكُلُّ مَا كَانَ طَاهِرًا وَكُلُّ  
مَا كَانَ مُسْتَحْبًا، وَكُلُّ مَا كَانَ حَسَنَ السُّمْنَةَ، وَكُلُّ مَا كَانَ فِيهِ فَضْيَلَةٌ وَحَصْنَةٌ حَوْيَةٌ، فَانشَغَلُوا أَفْكَارَكُمْ بِهِ.  
وَاعْمَلُوا بِهَا مَا تَعْلَمْتُمْ وَتَلَقَّيْتُمْ وَسَمِعْتُمْ بِيَتِي وَمَا رَأَيْتُمْ فِي. وَإِلَهُ السَّلَامِ يَكُونُ مَعَكُمْ

## Acclamatio



Christus vincit, Christus regnat, Christus ím-pe-rat.

Wenn ihr in meinem Wort bleibt, seid ihr wirklich meine Jünger, und ihr werdet die Wahrheit erkennen – so spricht der Herr. (Joh 8,31f.)

## Evangelium – Joh 17,20-26

ولسْتُ أَصْلِي مِنْ أَجْلِ هُوَلَاءِ فَقَطْ، بَلْ أَيْضًا مِنْ أَجْلِ الَّذِينَ سَوْفَ يُؤْمِنُونَ بِي بِسَبَبِ كَلْمَةٍ هُوَلَاءِ، لِيَكُونُ الْجَمِيعُ وَاحِدًا، أَيْهَا الْأَبُ، كَمَا أَنَّكَ أَنْتَ فِي وَآنَا فِيكَ، لِيَكُونُوا هُمْ أَيْضًا وَاحِدًا فِينَا، لِكَيْ يُؤْمِنَ الْعَالَمُ أَنَّكَ أَنْتَ أَرْسَلْتَنِي. إِنِّي أَعْطَيْنِهِمُ الْمَجْدَ الَّذِي أَعْطَيْتَنِي، لِيَكُونُوا وَاحِدًا كَمَا هُنْ وَاحِدًا. آنَا فِيهِمْ، وَآنْتَ فِي، لِيَكُتُمُوا فَيَصِيرُوا وَاحِدًا، حَتَّى يَعْرَفَ الْعَالَمُ أَنَّكَ أَرْسَلْتَنِي وَأَنَّكَ أَحْبَبْتَهُمْ كَمَا أَحْبَبْتَنِي. أَيْهَا الْأَبُ، أَرِيدُ لِهُوَلَاءِ الَّذِينَ وَهَبْتَهُمْ لِي أَنْ يَكُونُوا مَعِي حَيْثُ أَكُونُ آنَا، فَيُشَاهِدُوا مَجْدِي الَّذِي أَعْطَيْتَنِي، لِأَنَّكَ أَحْبَبْتَنِي قَبْلَ إِشْتَاءِ الْعَالَمِ. أَيْهَا الْأَبُ الدَّارُ، إِنَّ الْعَالَمَ لَمْ يَعْرِفْكَ، أَمَّا آنَا فَعَرَفْتُكَ، وَهُوَلَاءِ عَرَفُوا أَنَّكَ أَنْتَ أَرْسَلْتَنِي، وَقَدْ عَرَفْتُهُمْ أَيْضًا، وَسَاعَرْتُهُمْ أَسْمَكَ، لِتَكُونُ فِيهِمُ الْمَحَبَّةُ الَّتِي أَحْبَبْتَنِي بِهَا، وَأَكُونُ آنَا فِيهِمْ».

## A reading from the holy Gospel according to John.

[Jesus looked towards heaven and prayed:] ‘My prayer is not for them alone. I pray also for those who will believe in me through their message, that all of them may be one, Father, just as you are in me and I am in you. May they also be in us so that the world may believe that you have sent me. I have given them the glory that you gave me, that they may be one as we are one – I in them and you in me – so that they may be brought to complete unity. Then the world will know that you sent me and have loved them even as you have loved me. ‘Father, I want those you have given me to be with me where I am, and to see my glory, the glory you have given me because you loved me before the creation of the world. ‘Righteous Father, though the world does not know you, I know you, and they know that you have sent me. I have made you known to them, and will continue to make you known in order that the love you have for me may be in them and that I myself may be in them.’

## Acclamatio



**Christus vincit, Christus regnat, Christus ím-pe-rat.**

## Symbolum Fidei

The image shows musical notation on five staves. The first staff begins with a treble clef. The lyrics are in German, with some words in Latin and a red capital letter 'A' indicating a doxology. The lyrics are:

Cre - do in u - num De - um, K Pa - trem o - mni -  
Wir glauben an den einen Gott, den Vater, den Allmächtigen,

po - tén - tem, fa - ctó - rem cae - li et ter - rae, vi - si - bí -  
der alles geschaffen hat, Himmel und Erde, die sichtbare

li - um óm - ni - um et in - vi - si - bí - li - um. A Et in  
und die unsichtbare Welt. Und an

u - num Dó - mi - num Ie - sum Christum, Fi - li - um De - i  
den einen Herrn Jesus Christus,

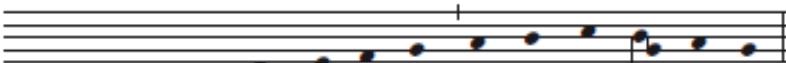
U - ni - gé - ni - tum, K et ex Pa - tre na - tum an - te  
Gottes eingeborenen Sohn, aus dem Vater geboren vor

ó - mni - a sáe - cu - la. A De - um de De - o, lu - men de  
aller Zeit: Gott von Gott, Licht vom

lú - mi - ne, De - um ve - rum de De - o ve - ro, K gé - ni - tum,  
Licht, wahrer Gott vom wahren Gott, gezeugt,

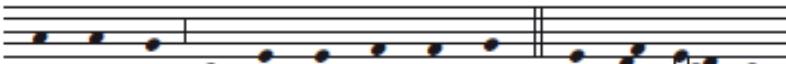
non fa - ctum, con - sub - stan - ti - á - lem Pa - tri: per quem  
nicht geschaffen, eines Wesens mit dem Vater; durch ihn

ó - mni - a fa - cta sunt. A Qui pro - pter nos hó - mi - nes  
ist alles geschaffen. Für uns Menschen



et pro-pter no-stram sa-lú-tem de-scén-dit de cae-lis.  
und zu unserem Heil ist er vom Himmel gekommen,

K Et in-car-ná-tus est de Spí-ri-tu San-cto ex Ma-rí - a  
hat Fleisch angenommen durch den Heiligen Geist



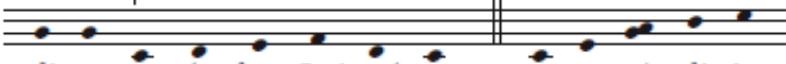
Vír - gi - ne, et ho - mo fa - ctus est. A Cru - ci - fi - xus  
von der Jungfrau Maria und ist Mensch geworden. Er wurde für uns



é - ti - am pro no - bis sub Pón - ti - o Pi - lá - to; pas - sus  
gekreuzigt unter Pontius Pilatus, hat gelitten



et se - púl - tus est, K et re - sur - ré - xit té - ri - a  
und ist begraben worden, ist am dritten Tage auferstanden



di - e, se - cún - dum Scri - ptú - ras, A et a - scén - dit in  
nach der Schrift und aufgefahren



cae - lum, se - det ad déx - te - ram Pa - tris. K Et í - te -  
in den Himmel. Er sitzt zur Rechten des Vaters und



rum ven - tú - rus est cum gló - ri - a, iu - di - cá - re  
wird wiederkommen in Herrlichkeit, zu richten



vi - vos et mórtu - os, cu - ius re - gni non e - rit fi - nis.  
die Lebenden und die Toten; seiner Herrschaft wird kein Ende sein.

A Et in Spí - ri - tum San - ctum, Dó - mi - num et vi - vi -  
Wir glauben an den Heiligen Geist, der Herr ist und lebendig

fi - cán - tem: qui ex Pa - tre Fi - li - ó - que pro - cé - dit.  
macht, der aus dem Vater und dem Sohn hervorgeht,

K Qui cum Pa - tre et Fi - li - o si - mul ad - o - rá - tur  
der mit dem Vater und dem Sohn angebetet

et con-glo - ri - fi - cá - tur: qui lo-cú - tus est per pro-phé - tas.  
und verherrlicht wird, der gesprochen hat durch die Propheten,

A Et unam, sanctam, ca-thó - li - cam et a - po - stó - li - cam  
und die eine, heilige, katholische und apostolische

Ec - clé - si - am. K Con - fi - te - or u - num ba - ptís - ma  
Kirche. Wir bekennen die eine Taufe

in re - mis - si - ó - nem pec - ca - tó - rum. A Et ex - spé - cto  
zur Vergebung der Sünden. Wir erwarten die Auferstehung

re - sur - re - cti - ó - nem mor - tu - ó - rum, K et vi - tam  
der Toten und das Leben

ven - tú - ri sáe - cu - li. A A men.  
der kommenden Welt. Amen.

# CONSECRATIO ALTARIS

## Litany | Litanei

K/A Ký - ri - e, e - lé - i - son. K/A Chri - ste,  
e - lé - i - son. K/A Ký - ri - e, e - lé - i - son.

K Gott Vater im Him-mel, A er - bar - me dich un - ser.

[...]

K Heilige Maria, Mutter Got-tes, A bit-te(t) für uns.

[...]

K Jesus, sei uns gnä - dig; A Herr, be - frei - e uns.

[...]

K Wir ar-men Sün-der, A wir bit-ten dich, er-hö-re uns.

[...]

K 1-3 Lamm Got - tes, du nimmst hinweg die  
Sün - de der Welt: A 1 Herr, ver - scho - ne uns.  
2 Herr, er - hö - re uns.  
3 Herr, er - bar - me dich.

### Deposition of the Relics | Reliquienbeisetzung

Responsum – Ps 15

Herr, wer darf Gast sein in dei - nem Zelt,  
wer darf wei - len auf dei - nem hei - li-gen Berg?

Choir: A. Bruckner: "Locus iste" (1869)

## Anointing of the Altar | Salbung des Altars

Responsum – Ps 84

Musical notation for the Responsorial Psalm 84. The music is in G major, common time. The lyrics are: Kv Se - lig, die bei dir woh-nen, Herr, die dich lo - ben al - le Zeit.

## Incense offering | Weihrauchopfer

Musical notation for the Incense offering. The mode is H.VIII. The lyrics are: V Eni, cre átor Spí·ri·tus, mentes tu·ó·rum ví·si·ta, imple supérna grá·ti·a, quæ tu cre ásti, péctora.

**2. Choir:** Der du der Tröster wirst genannt, / vom höchsten Gott ein Gnadenpfand, / du Lebensbrunn, Licht, Liebe Glut, / der Seele Salbung, höchstes Gut.

**3. All:** Tu septiformis munere, / dextrae Dei tu digitus, / tu rite promissum Patris / sermone ditans guttura.

**4. Choir:** Entflamme Sinne und Gemüt, / dass Liebe unser Herz durchglüht / und unser schwaches Fleisch und Blut / in deiner Kraft das Gute tut.

**5. All:** Hostem repellas longius / pacemque dones protinus; /  
ductore sic te praevio / vitemus omne noxiun.

**6. Choir:** Lass gläubig uns den Vater sehn, / sein Ebenbild, den  
Sohn, verstehn / und dir vertraun, der uns durchdringt / und uns  
das Leben Gottes bringt.

**7. All:** Per te sciamus da Patrem / noscamus atque Filium, / te  
utriusque Spiritum / credamus omni tempore. / Amen.

## Consecration prayer | Weihegebet

Choir: D. Milhaud: “Psaume 121“ (1921)

# LITURGIA EUCHARISTICA

## Offertory Chant | Gesang zur Gabenbereitung

1 Die Kir - che steht ge - grün - det al -  
1 lein auf Je - sus Christ, sie, die des gro - ßen  
1 Got - tes er - neu - te Schöp-fung ist. Vom  
1 Himm - mel kam er nie - der und wähl - te  
1 sie zur Braut, hat sich mit sei - nem  
1 Blu - te ihr e - wig an - ge - traut.

2. Elect from every nation, / Yet one o'er all the earth, / Her charter of salvation, / One Lord, one faith, one birth; / One holy Name she blesses, / Partakes one holy food, / And to one hope she presses, / With every grace endued.

**3.** Es schauet ihre Trübsal die Welt mit kaltem Spott: / zerrissen und zerspalten, bedrängt von harter Not. / Doch heilge Wächter rufen: Wie lang, Herr, bleibst du fern? / Und auf die Nacht des Trauerns folgt bald der Morgenstern.

**4.** 'Mid toil and tribulation, / And tumult of her war, / She waits the consummation / Of peace for evermore; / Till, with the vision glorious, / Her longing eyes are blest, / And the great Church victorious / Shall be the Church at rest.

**5.** Schon hier ist sie verbunden / mit dem, der ist und war, / hat selige Gemeinschaft / mit der Erlösten Schar. / Mit denen, die vollendet, / zu dir, Herr, rufen wir: /Verleih, dass wir mit ihnen dich preisen für und für.

## Sanctus

G. P. da Palestrina: "Missa Papæ Marcelli" (~1562)

## Pater noster

P Dem Wort unseres Herrn  
und Erlösers gehorsam und  
getreu seiner göttlichen Wei-  
sung wagen wir zu sprechen:

P Praecéptis salutáribus  
móniti et divína institu-  
tiónē formáti, audémus  
dícere:

A Pa-ter no-ster, qui es in cae-lis: san-cti - fi - cé - tur  
no-men tu - um; ad - vé - ni - at re-gnum tu - um;  
fi - at vo-lún-tas tu - a, si - cut in cae - lo, et in  
ter - ra. Pa-nem nostrum co - ti - di - á - num da  
no-bis hó - di - e; et di-mít-te no-bis dé - bi - ta  
no-stra, si - cut et nos di - mít - ti - mus de - bi - tó -  
ri - bus no-stris; et ne nos in - dú - cas in ten - ta -  
ti - ó - nem; sed lí - be - ra nos a ma - lo.

P Erlöse uns, Herr, allmächtiger Vater, von allem Bösen und gib Frieden in unseren Tagen. Komm uns zu Hilfe mit deinem Erbarmen und bewahre uns vor Verwirrung und Sünde, damit wir voll Zuversicht das Kommen unseres Erlösers Jesus Christus erwarten.

P Líbera nos, quáesumus,  
Dómine, ab ómnibus  
malis, da propítius pacem  
in diébus nostris, ut, ope  
misericórdiae tuae adiúti,  
et a peccáto simus semper  
liberi et ab omni pertur-  
batióne secúri: exspec-  
táentes beátam spem et  
advéntum Salvatóris  
nostrí Iesu Christi.

A Qui - a tuum est regnum, et po - té - stas,  
et gló - ri - a in sáe - cu - la.

## Agnus Dei

G. P. da Palestrina: "Missa Papæ Marcelli" (~1562)

## Communio

G. P. da Palestrina: "Sicut cervus" (1604)

K. Nystedt (1915-2014): "Laudate Dominum"

## Song of praise | Danklied

The musical notation consists of four staves of music in G clef, common time, and a key signature of one flat. The lyrics are written below each staff in a color-coded style: red for 'Nun' and 'der', blue for 'dan-ket', 'al-le', 'Gott', 'mit', 'Her-zen', 'gro-ße', 'Din-ge', 'tut', 'an', 'uns', 'und', 'Mund', 'Hän-den', 'al-len', 'En-den', 'der', 'uns', 'von', 'Mut-ter', 'leib', 'und', 'Kin-des-bei-nen', 'an', 'un-zäh-lig', 'viel', 'zu-gut', 'bis', 'hier-her', 'hat', 'ge-tan'. The music features various note values including eighth and sixteenth notes, with some notes having blue dots indicating pitch modification.

**2. Choir:** Der ewigreiche Gott / woll uns bei unserm Leben / ein  
immer fröhlich Herz / und edlen Frieden geben / und uns in seiner  
Gnad / erhalten fort und fort / und uns aus aller Not / erlösen hier  
und dort.

**3. All:** All praise and thanks to God / the Father now be given, /  
the Son and Spirit blest, / who reign in highest heaven / the one  
eternal God, / whom heaven and earth adore; / for thus it was, is  
now, / and shall be evermore.

## Words of Greeting | Grußworte

H. Ex. Steffen Seibert, Ambassador of the Federal Republic of Germany

Rt. Rev. Nikodemus C. Schnabel, O.S.B., Abbot of Dormition Abbey

## Final Song | Schlusslied



1. **Choir:** Ge - grü - ßet seist du, Kö - ni - gin,  
er - hab - ne Frau und Herr - sche - rin,

o—— Ma - ri - a,  
o—— Ma - ri - a! **All:** Freut euch, ihr

Ke - ru - bim, lob - singt, ihr Se - ra - fim,

grü - ßet eu - re Kö - ni - gin: Sal - ve,

sal - ve, sal - ve, Re - gi - na!

**2. Choir:** O Mutter der Barmherzigkeit, / o Maria, / du unsres Lebens Süßigkeit, / o Maria!

**All:** Freut euch, ihr Kerubim...

**3. Choir:** O mächtige Fürsprecherin, / o Maria, / bei Gott sei unsre Helferin, / o Maria!

**All:** Freut euch, ihr Kerubim...

C. H. Parry: "I was glad, when they said" (1902)

\* \* \*

Im Anschluss an die Liturgie  
laden wir herzlich zu einem Empfang auf dem  
Kirchenvorplatz und in die Cafeteria ein.

**Feierliche Dankvesper um 18.00 Uhr** in der Abteikirche.

After the liturgy we cordially invite you to a reception in  
the courtyard and cafeteria.

**Solemn vespers at 6:00 pm** in the Abbey church.

\* \* \*



**TOMORROW, March 22, 8 p.m.**

**Choir Concert at Dormition Abbey**

**Cologne Cathedral Boys' Choir**

Works by

G. P. da Palestrina, A. Bruckner,  
F. Mendelssohn-Bartholdy and others

Conductor: Eberhard Metternich

Admission free